

Non, Tircis, non, tu ne m'ayme [*sic*] pas,  
 J'ay laissé mes troupeaux errants à l'avanture,  
 Pour t'attendre en ces lieux remplis de mille appas :  
 Helas ! Si tu sçavois combien le temps me dure ;  
 5 Mais tu ne sçais que trop les peines que j'endure,  
 Et cependant rien ne presse tes pas.  
 Non, Tircis, non, tu ne m'ayme [*sic*] pas.

The image shows a musical score for the song. It features a large, ornate initial letter 'N' at the beginning of the first line of music. The score is written on two staves. The lyrics are written below the notes. The first line of music corresponds to the lyrics: 'On, Tircis, non, tu ne m'ay- me pas,'. The second line of music corresponds to the lyrics: 'J'ay laissé mes troupeaux errants à l'avanture,'.

**Poète**

ANONYME

**Compositeur**

ANONYME

**Effectif général**

A : ut1, fa3

B : sol2/bc

**Notes sur la musique**A : ré mineur,  $\frac{3}{8}$ 

B : Sol Majeur, c 3

B : la basse, chiffrée, porte la mention « basse-continue en chacone »

**Sources**

A  $\frac{6}{8}$  [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XX*, Paris, Christophe Ballard, 1677, f. 35<sup>v</sup>-36, F-Pn/ Rés Vm<sup>7</sup> 283 [12]

B  $\frac{6}{8}$  [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XX*, Paris, Christophe Ballard, 1677, f. 36<sup>v</sup>-37, F-Pn/ Rés Vm<sup>7</sup> 283 [12]

Indication : « *Le mesme sur un autre Chant.* »

**Comparaison musicale**

B Mise en musique différente.

**Variantes textuelles**

1 : « Non, Tircis, tu ne m'aymes pas, » B

3 : « en ces lieux remplis pleins d'appas ? » B

4-6 : « Helas ! Si tu sçavois combien le temps me dure ; / Tu presserois bien plus tes pas. / Non, Tircis, tu ne m'aymes pas. » B

# Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

*Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)*

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga